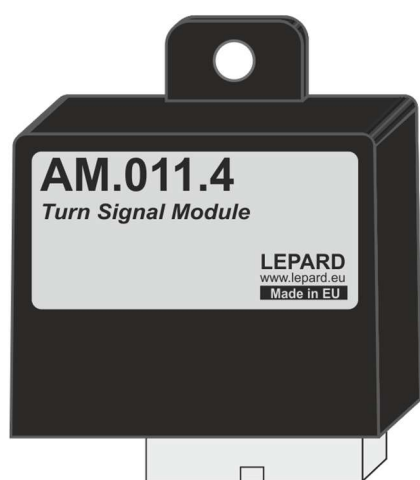




Turn Signal Module / Indicator Relay Unit

Installation and Operation Manual

GB

Elektroniczny przerywacz Kierunkowskazów

Instrukcja Montażu i Obsługi

PL

Kényelmes irányjelző modul

Kezelési és Beépítési Útmutató

HU

Blinker-Modul / Blinkrelais- Einheit

Installations- und Betriebshandbuch

DE
AT
CH

Modul pohodlné směrové

Instalační a provozní příručka

CZ

Модуль комфортно указателя поворота

Установка и руководство по эксплуатации

RU

Module indicateur de Direction confortable

Manuel d'installation et d'exploitation

FR

Service program can be downloaded from:
Program serwisowy można pobrać ze strony:

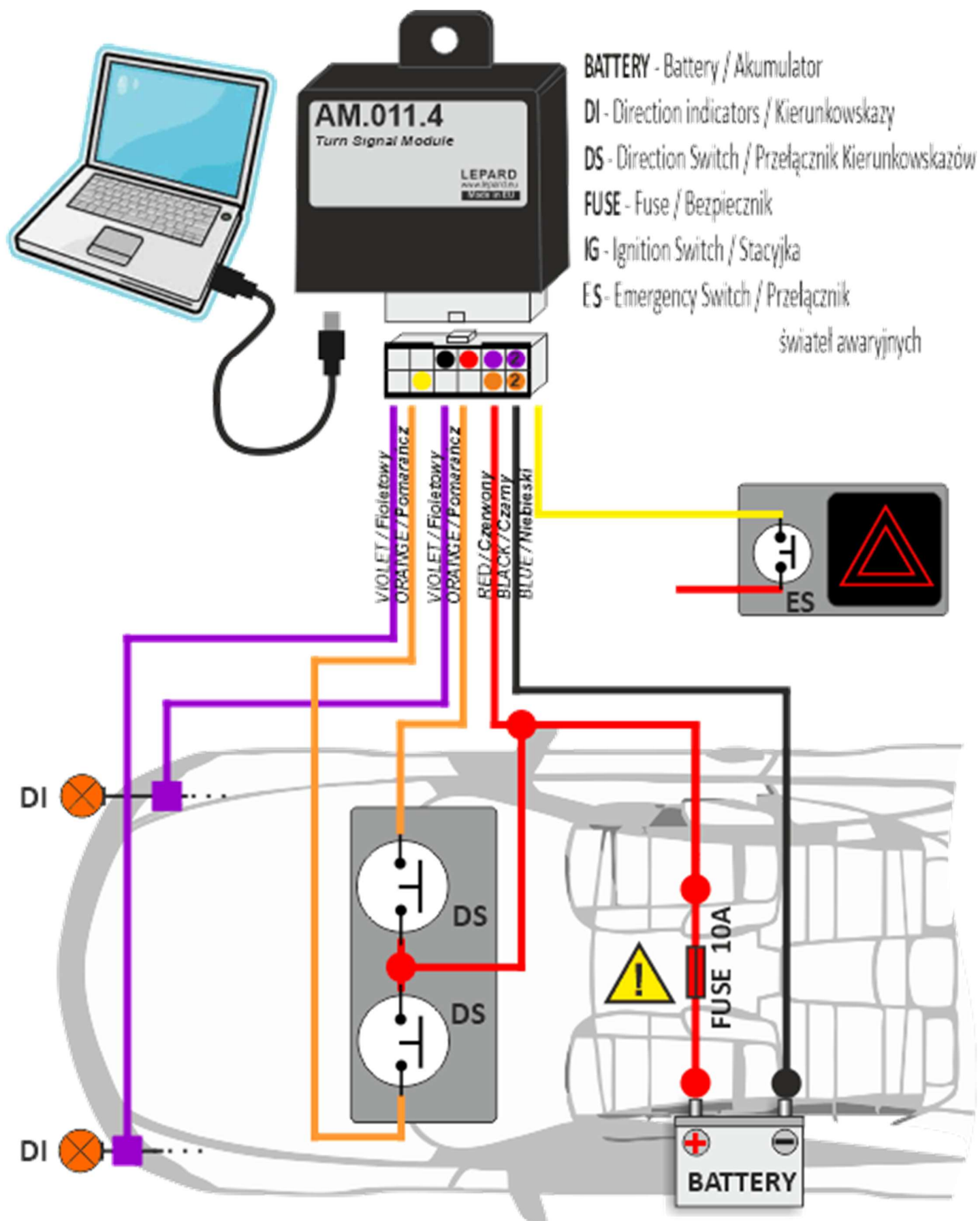
LepardService

www.lepard.eu/download



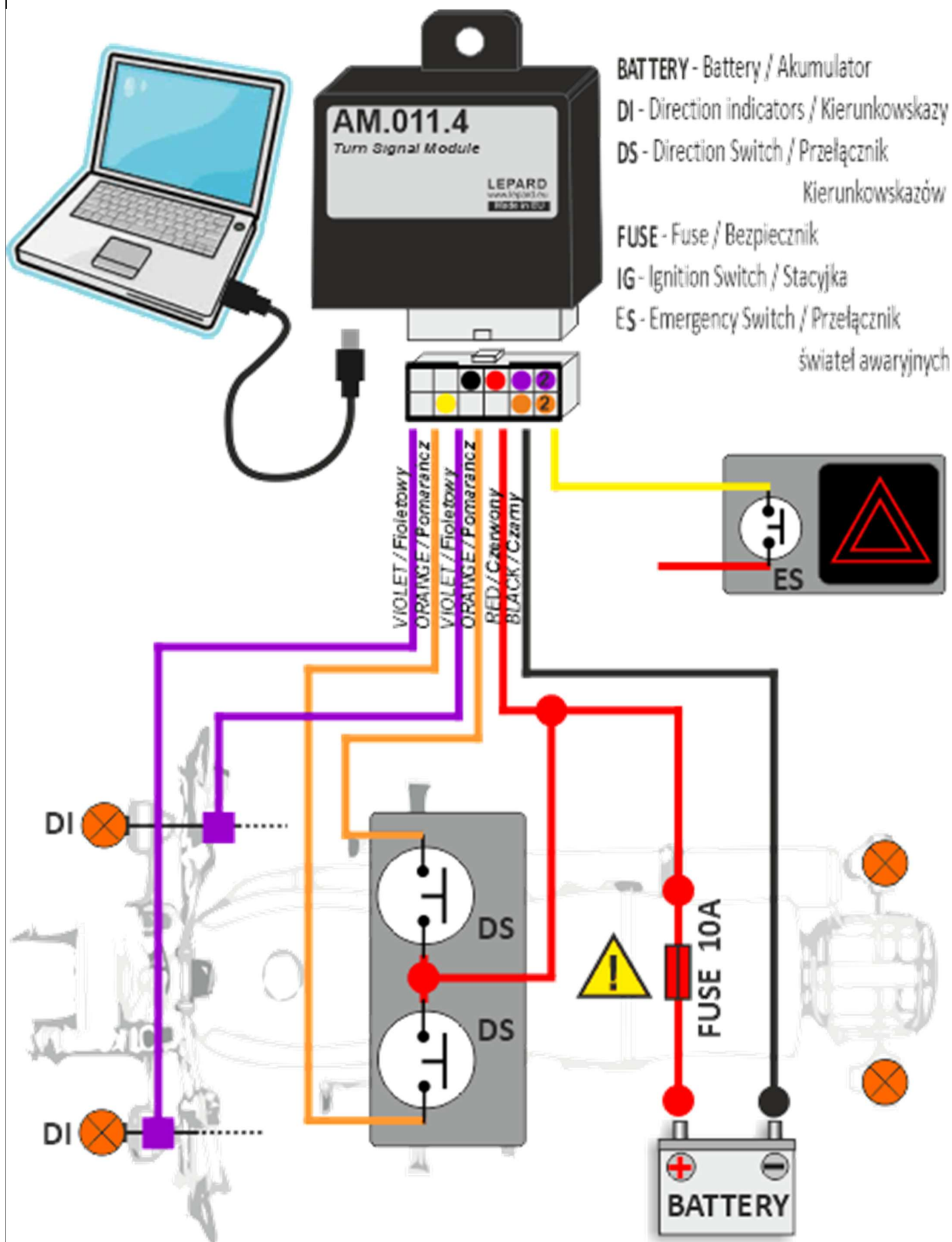
Przykład podłączenia modułu w wersji AM.011.4-0

(bez dedykowanej wtyczki / without a dedicated connector)



Przykład podłączenia modułu do motocykla w wersji AM.011.4-0

(bez dedykowanej wtyczki / without a dedicated connector)



Wersja/ Version AM.011.4-x	Pasuje do modeli / Fits to models	Zamiennik / Replacement
0	- wszystkie / all Harley-Davidson®, Yamaha, Honda - Harley-Davidson® (XL, Sportster, FX, FL 1973-2003) - dowolny niestandardowy samochód / any custom car - dowolny niestandardowy motocykl / any custom motorcycle <i>(bez dedykowanej wtyczki / without a dedicated connector)</i>	
HD1	- Harley-Davidson® (XL, Sportster 1992-1993) - Harley-Davidson® (FX 1990-1995) - Harley-Davidson® (FL 1987-1993) <i>(wyposażonych w 10-pinową męską wtyczkę typu OEM Mate-n-Lock) (with 10-pins OEM Mate-n-Lock connector)</i>	HD part# 68537-89G 
HD2	- Harley-Davidson® (XL, Sportster 1996-2003), - Harley-Davidson® (FX, Dyna, Softail 1996-2000), - Harley-Davidson® (Road King, Electra Glide 1996-2000) <i>(wyposażonych w 8-pinową męską wtyczkę) (with 8-pins MALE connector)</i>	HD part# 68540-96 
HD2F	- Harley-Davidson® (XL, Sportster 1994-1995) - Harley-Davidson® (Road King, Electra Glide 1994-1995) <i>(wyposażonych w 8-pinową żeńską wtyczkę /with 8-pins FEMALE connector)</i>	HD part# 68570-94 68570-94A, 68570-94B 
HD3	<u>Wersje Gaźnikowe / carbureted version:</u> - Harley-Davidson® (XL, Sportster 2004-2006), - Harley-Davidson® (Dyna, Softail 2001-2006), - Harley-Davidson® (Road King, Electra, Ultra, Street Glide, Road Glide 2001-2006) <i>(wyposażonych w 12-pinową męską wtyczkę / with 12-pins MALE connector)</i>	HD part# 68921-01D, 68920-01D, 68922-00D 
HD3T (przelotka)	<u>Elektroniczny wtrysk (immobilizer) / EFI version:</u> - Harley-Davidson® (XL, Sportster 2004-2006), - Harley-Davidson® (Dyna, Softail 2001-2006), - Harley-Davidson® (Road King, Electra, Ultra, Street Glide, Road Glide 2001-2006) <i>(wyposażonych w 12-pinową męską wtyczkę / with 12-pins MALE connector)</i>	

■ DESCRIPTION

The AM.011.4 modules are a family of electronic flasher units for both car and motorcycle. They are fully functional replacements for the factory turn signal flasher modules. They have the basic turn signal interrupter functions and many other innovative functions:

- Works with momentary switches - impulse triggered, and snap switches - level triggered
- automatic switching off of the flashing after the set maximum number of flashes (flashing time)
- adjustable time of turning the indicator lights on and off
- built-in load corrector that allows the use of low-power bulbs, halogen bulbs and LED bulbs
- hazard warning light function for safety and parades
- Comfort / soft turn signals function

Modules can be configured and diagnosed via USB socket using a dedicated Lepardservice service program from a PC.

The modules are designed specifically for the automotive market, they are resistant to high and low temperatures and humidity.

They are available in several versions: with a wire harness and plugs, ready to be plugged into the factory plug of the selected motorcycle or car harness, the so-called Plug-n-Play.

■ EMERGENCY LIGHTS

The module is equipped with hazard warning lights functions. It allows you to leave the vehicle stationary in four-way flashing mode and secure it until help is found.

■ COMFORTABLE / SOFT DIRECTION INDICATORS

If the driver activates ("flicks") the lever for a fraction of a second, the direction indicators flash several times automatically and then turn off automatically without the driver's participation. It is a convenient function when eg overtaking, changing lanes, etc. If the driver activates the lever for a longer time or permanently (typical turning on the indicator) then the described function will not activate.

■ TECHNICAL DATA

Power Supply	12V ±25%
Operating temperature	-40..90°C
Tightness class	IP66

■ ASSEMBLY

NOTE!

- Any Assembly or changes in the installation should be performed without fuse
- Mounted vertically down while safeguarding against contact with water
- Mount away from strong sources of heat (i.e. the engine block or in the vicinity of the exhaust manifold).
- Mounted away from the ignition and high voltage cables

Moduły AM.011.4 to rodzina elektronicznych przerywaczy kierunkowskazów przeznaczonych zarówno do samochodu jak i motocykla. Są one w pełni funkcjonalnymi zamiennikami fabrycznych modułów przerywaczy kierunkowskazów. Posiadają one podstawowe funkcje przerywacza kierunkowskazów oraz wiele innych innowacyjnych funkcji:

- Współpracuje z przełącznikami chwilowymi – wyzwalanie impulsem, oraz przełącznikami zatraskowymi - wyzwalanie poziomem
- samoczynne wyłączanie migania po ustawionej maksymalnej liczbie mignięć (czasie migania)
- regulowany czas zapalania i gaszenia kierunkowskaza
- wbudowany korektor obciążenia pozwalający stosować żarówki małej mocy, żarówki halogenowe oraz żarówki typu LED
- funkcję świateł awaryjnych dla bezpieczeństwa i parad
- funkcję komfortowych/miękkich kierunkowskazów

Moduły można konfigurować i diagnozować pracę poprzez gniazdko USB za pomocą dedykowanego programu serwisowego Lepardservice z komputera PC

Moduły są zaprojektowany specjalnie dla rynku motoryzacyjnego, są odporny na wysokie i niskie temperatury, wilgoć.

Występują w kilku wersjach: z wiązką przewodową oraz wtyczkami gotowe do wpięcia w fabryczną wtyczkę wiązki wybranych motocykli lub samochodów tzw. Plug-n-Play.

■ ŚWIATŁA AWARYJNE

Moduł wyposażony jest w funkcję światła awaryjnych. Umożliwia ona pozostawienie unieruchomionego pojazdu w trybie czterokierunkowego migania i zabezpieczenie do czasu znalezienia pomocy

■ FUNKCJA KOMFORTOWYCH/MIĘKKICH KIERUNKOWSKAZÓW

Jeśli kierowca włączy dźwignię, "muśnię" na ułamek sekundy powoduje automatyczne kilkukrotne mignięcie kierunkowskazów a następnie ich samoczynne wyłączenie bez udziału kierowcy.

Jest to wygodna funkcja przy np. wyprzedzaniu, zmianie pasa ruchu itp. Jeśli kierowca włączy dźwignię na dłużej lub na stałe (typowe włączenie kierunkowskazu) wtedy opisana funkcja nie włączy się.

■ DANE TECHNICZNE

Zasilanie	12V ±25%
Temperatura pracy	-40..90°C
Klasa szczelności	IP66

■ MONTAŻ

UWAGA! Moduł poprawnie pracuje wyłącznie w pojazdach, w których kierunkowskazy sterowane są plusem.

ZALECENIA!

- Jakikolwiek montaż lub zmiany w instalacji powinny być wykonywane z wyjętym bezpiecznikiem
- Montować pionowo w dół zabezpieczając przed kontaktem z wodą
- Montować z dala od silnych źródeł ciepła (tj. na bloku silnika lub w pobliżu kolektora wydechowego).
- Montować z dala od układu zapłonu oraz kabli wysokiego napięcia

1. Zamontować moduł zgodnie ze schematem, zwracając szczególną uwagę na **ZALECENIA**.

a. dla samochodu schemat **A** lub dla motocykla schemat **B**